

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤١٢ لسنة ١٩٨٦

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى رقم ( ٢٦٣ - ك - ١٠٢ ) الموقع بتاريخ ١٩٨٦/٣/٣١ بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية وذلك بإضافة مبلغ ٥ ملايين دولار ليصبح اجمالى مساهمة الجانب الأمريكى ٢٥ مليون دولار أمريكى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى رقم ( ٢٦٣ - ك - ١٠٢ ) الموقع بتاريخ ١٩٨٦/٣/٣١ بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك بإضافة مبلغ ٥ ملايين دولار ليصبح اجمالى مساهمة الجانب الأمريكى ٢٥ مليون دولار أمريكى ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ؛

صدر برئاسة الجمهورية فى ٣٠ المحرم سنة ١٤٠٧ ( ٤ أكتوبر سنة ١٩٨٦ )

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٨ من ربيع الأول سنة

١٤٠٧ هـ الموافق ٣٠ من نوفمبر سنة ١٩٨٦

مشروع الوكالة الأمريكية

رقم ٢٦٣ - ( ١٠٢ )

## التعديل الثالث

لاتفاقية منحة للتعاون الفنى ودراسات الجدوى

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٨٦/٣/٣١

التعديل الثالث المؤرخ ١٩٨٦/٣/٣١ لاتفاقية منحة الدراسات الفنية ودراسات الجدوى الموقعة في ٩ أغسطس ١٩٨٣ ، بين جمهورية مصر العربية ( الممنوح له ) والولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها وكالة التنمية الدولية الأمريكية ( الوكالة ) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة على النحو التالي :

( أ ) بند ٣ - ١ يحذف عبارة « عشرون مليون دولار أمريكى » ( ٢٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكى ) ويحل محلها عبارة « خمسة وعشرون مليون دولار أمريكى » ( ٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكى ) .

( ب ) بند ٥ - ٢ كما يلى :

التصديق :

يتولى الممنوح اتخاذ كل الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الاجراءات القانونية اللازمة على هذا التعديل ويخطر الوكالة بذلك فى أسرع وقت ممكن .

(ج) يعدل البند ٨ - ٤ نصبح كما يلي :

بند ٨ - ٤ - لغة الاتفاقية :

يحرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية ، وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يرجح النص الانجليزي .

(د) يعدل الملحق رقم (١) بحذف المادة ٣ والجدول رقم «١» بأكملها ويحل محلها مادة (٣) وجدول رقم (١) المرفقين .

بند ٢ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره ، تظل باقى نصوص اتفاقية المنحة سارية المفعول ومحفوظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام .

بند ٣ - يصبح هذا التعديل لاتفاقية منحة البرنامج ساريا من تاريخ اتمام الاجراءات القانونية اللازمة .

واشهادا على ما تقدم فقد تم فى التاريخ المذكور اعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية .

عن جمهورية مصر العربية	عن الولايات المتحدة الأمريكية
الاسم / دكتور كمال أحمد الجنزورى	الاسم : نيكولاس فاليتوس
الوظيفة / نائب رئيس مجلس الوزراء	الوظيفة / السفير الأمريكى
ووزير التخطيط والتعاون الدولى	

الاسم / أحمد عبد السلام زكى	الاسم / فرانك كمبل
الوظيفة / رئيس قطاع التعاون الاقتصادى	الوظيفة / مدير الوكالة الأمريكية
مع الولايات المتحدة الأمريكية	للتنمية الدولية بالقاهرة

## الملحق رقم (١)

٣ - الخطة المالية التفصيلية :

يوفر الجدول رقم (١) الخطة المالية التفصيلية للمشروع ومع التعديلات الثالث يصل رصيد الاتفاقية الى ٢٥ مليون دولار باضافة الرصيد المتوقع وهو ٥ مليون دولار للأرصدة المتاحة طبقا للاتفاق المتبادل بين الطرفين .

أقصى مساهمة للممنوح هو ٥ ملايين جنيه مصرى تمول مرتبات المصريين فى صورة مساهمة عينية والتكاليف المحلية الأخرى لدعم الأنشطة الفرعية بالدولار .

ملحق رقم (١)

جدول رقم (١)

ميزانية المشروع التفصيلية طبقا للتعديل الثالث

” القيمة بالألف دولار أمريكى “

مساهمة الحكومة المصرية بما يعادل الدولار	مساهمة الوكالة بالدولار الأمريكى	نوع النشاط الفرعى ( . )
	٢٢,٤٢٤,٨٧٧	مساعدات فنية ودراسات جدوى ودراسات عامة وأنشطة متعلقة بها
	٢,٥٧٥,١٢٣	أنشطة الهيئات التطوعية الخاصة
٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	المجموع

( . ) يمكن استخدام مبالغ من هذه الاعتمادات لتمويل شراء ما قد يكون لازما أو ما يتفق عليه من السلع .

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤١٢ لسنة ١٩٨٦ بتاريخ ١٩٨٦/١٠/٤ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة التعاون الفني ودراسات الجدوى رقم ( ٢٦٣ - ك - ١٠٢ ) الموقع بتاريخ ١٩٨٦/٣/٣١ بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية وذلك باضافة مبلغ ٥ ملايين دولار ليصبح اجمالى مساهمة الجانب الأمريكى ٢٥ مليون دولار أمريكى ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٦/١١/٣٠ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٦/١٢/٣ ؛

### قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى رقم ( ٢٦٣ - ك - ١٠٢ ) الموقع بتاريخ ١٩٨٦/٣/٣١ بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية وذلك باضافة مبلغ ٥ ملايين دولار ليصبح اجمالى مساهمة الجانب الأمريكى ٢٥ مليون دولار أمريكى .

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٦/١٢/٣ .

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد الجيد